

О Послание цико Галатјајна

Глава 1

1 О Павле – апостоли, бичхавдо на таро мануша, ниту преку посрество манушестар, него преку о Исус Христос хем о Девел о Дат, Кој воскрсинѓале таро муле –

2 хем са о пхрајља, кој тане манцар, цико цркве ки Галатија.

3 Благодат хем мир ки туменде таро Девел, амаро Дат, хем таро Господари о Исус Христос,

4 Кој денѓапе Пес баши амаре гревиа, за да те избавинеламен таро сегашно хем лукаво веко, пали војља амаре Девлескири хем Дат,

5 Каске тано слава ко са о веќа. Амин!

6 Чудинавама дека аѓар сигате иранена тумен таро Окова, Кој повикујнѓа тумен е Христоске ки благодат, хем пренакхена ко јавер евангелие,

7 кова нае тано јавер, само иси дисаве, кола бунинена тумен хем мангена те иранен е Христоскоро евангелие.

8 Ама ако хем амен, или анѓели таро небо, проповединела туменге јавер евангелие, различно таро окова, со проповединѓем туменге, те овел проклето!

9 Сар со ваќерѓем поангле хем акана палем ваќерава: ако некој проповединела туменге евангелие, со разликујнелапе таро окова со приминѓеле, те овел проклето!

10 Дали ме акана уверинава е манушен или е Девле? Или настојнава те угодинав е манушенге? Ако панда би угодинавајне е манушенге, нае сине те овав е Христоскоро служители.

11 Соске, известинава тумен, пхрајљален, дека о Евангелие, кова проповединѓум, нае тано манушкано,

12 соске ниту ме приминѓумле таро мануш, ниту сиклиљумле, него преку откровение таро Исус Христос.

13 Тумен секако шунѓен баши мло англутно живото ко јудејство; сар бут гонинава сине е Девлескири црква хем уништинава.

14 Хем ко јудејство ѓељум бут англал таро ме врсника ко мло народо, вдахнимо тари пребари сила баши о обичаја амаре прададенгири.

15 А кога сине пали војља Околескири, Кој оделинѓама тари утроба ме дајакири хем повикујнѓама преку Пли благодат,

16 те откринел ки манде Пле Чхаве, за да те проповединавле машкар о народо, на посоветујнѓума одма ко тело хем ко рат,

17 ниту ѓељум упре ко Ерусалим ко окола, кола англедер манде сине апостојља, него ѓељум поадари ки Арабија хем палем иранѓума ко Дамаск.

18 А пало трин берш ѓељум упре ко Ерусалим, за да те дикхав е Петаре, хем ачхиљум ки лесте дешупанц диве,

19 а некој јавер таро апостојља на дикхљум, освен о Јаков, о пхрал е Господарескоро.

20 А палем со пишинава туменге, еке англо Девел ваќерава дека на ховавава.

21 Пало одова, аљум ко краја е Сиријаке хем Киликија.

22 А е црквенге ки Јудеја колај тане ко Христа, лично сијум сине ленге панда непознато,

23 ола сине само шунѓе: „Окова, кој некогаш гонинелален сине, акана проповединела и вера, која некогаш манѓа те уништинела.

24 Хем славинена сине е Девле ки манде.

Глава 2

1 Ко саранда берш пало одова ѓељум упре палем ко Ерусалим е Варнаваја, лељум манцар е Тите,

2 а ѓељум упре пало откровение хем објаснинѓум о Евангелие, кова проповединава машкар о народо, ама насамо е угледна водаченге, шајда те на праства или тена прастандиљум ко чучо.

3 Ама ни о Тит, кој сине манцар, и ако Грко, на сине принудимо те обрезање,

4 хем одова баши тајно ховавне пхрајља кола чхиѓепа за да те дикхен амари слобода, која исиамен ко Христос Исус, за да те поробиненамен.

5 Нијек моменти на дозволинѓем ленге, ниту покоринѓемамен, за да те ачхол туменцар о чачипе таро Евангелие.

6 А со однесинелапе баши окола, кола сине рачуниме сар угледна водачиа, саве те сине некогаш, манге тано са јек; о Девел на дикхела е манушеске ко муј ола о угледна водачиа ништо на додајнѓе манге.

7 Него, напротив, кога дикхле дека манге тано проверимо Евангелие машкар о необрезиме, сар е Петареске машкар о обрезање,

8 соске Окова, Кој оспособинѓа е Петре баши апостолство машкар о обрезање, маңда оспособинѓа баши о паганска народо.

9 Хем кога пенцарѓе и благодат, сој манге денди, о Јаков, о Кифа хем о Јован, кој сине рачуниме баши стубиа, денѓе амен, ман хем е Варнава, о деснице ко знако е заедништвоскоро; за да те ца амен цико паганска народо, а ола цико обрезање;

10 само те спомнинаменѓе баши о бедна, баши исто, со хем дава сине сила те ќеравле.

11 А кога о Кифа ало ки Антиохија, спротивсалиљум леске англо муј, соске требела сине те овел осудимо.

12 Уствари, пред те авен некој таро Јаков, ов хала сине е нееврејско народоја, но кога але акала, ов повлечинѓапе хем отстранинѓапе тари дар таро обрезање.

13 Хем ко одова дујмујалипа олеја хем о јавера Јудејција, аѓар со оленгоро дујмујалипа цидинѓе хем е Варнава.

14 Кога дикхљум дека на цана право според о чачипа таро Евангелие, ваќерѓум е Кифаске англо сарине: „Ако ту, кој сијан Јудејцо, живинеа сар о народо; а на јудејско, сар шај те принудине е народон те живинен јудејско?“

15 Амен сијем бијаме Јудејција, а на грешника таро народиа.

16 Ама пошто џанаја дека о мануш на оправдинелापес таро дејља е Законескере, него само преку и вера ко Исус Христос, хем амен поверујнѓем ко Христос Исус, за да те оправдинамен тари вера ко Христос, а на таро дејља е Законескере; соске таро дејља е Законескере нае те оправдинелпе ниту јек мануш.

17 Па ако хем амен коркори, те манга те оправдинамен ко Христос, аракхлисалилем грешниќа, дали тано тогаш о Христос служители е гревоскоро? Дур таро одова!

18 Соске ако палем сидинава окова со рушинѓум, сикававама сар престапнико,

19 соске ме муљум преку о Закони баши о Закони, за да те живинав баши о Девел.

20 Е Христоја сијум распнимо ко крсто; хем ме веќе на живинава, него о Христос живинела ки манде; а о живото со акана живинава ко тело, живинава преку вера е Девлеске ко Чхаво, Кој замангљама хем предајнѓапе Пес баши манге.

21 На поништинава е Девлескири благодат, соске ако и правда авела преку о Закони, тогаш о Христос муло напразно.

Глава 3

1 О неразумна Галатјајна! Кој магеписинѓа тумен, англо каскере јаќа о Исус Христос тано јасно цртимо сар распнимо?

2 Мангава само акава те сикљовав тумендар: дали приминѓен о Духо упри основа е делонгири е Законескири или преку шуниба вераја?

3 Добор ли сијен неразумна? Со почминѓа е Духоја, акана коркори завршинена е телоја?

4 Дали добор бут цидинѓен напразно? Акој тано чаче напразно!

5 А Окова, Кој дела тумен Духо хем ќерела силна дејља ки туменде, дали ќерела одова упри основа е делонгири е Законескири или преку шуниба вераја?

6 Сар со хем о Авраам „поверујнѓа ко Девел хем одова рачунисалило баши праведност.“

7 Хем аѓар, признајнен дека е Авраамескере чхаве тане окола, кола тане тари вера.

8 А хем о Свето Писмо предвидинела, дека о Девел преку и вера оправдинела е народон, хем англедер навестинѓа о Евангелие е Авраамеске: „Ки туге ка овен благословиме са о народо.“

9 Хем аѓар, окола, кој верујнена тане благословиме заедно е верно Авраамеја.

10 Уствари кој ќерена о дејља е Законескере, тели клетва тане, соске тано пишимо, „Проклето те овел секој, кој нае тано постојано ко са сој тано пишимо ко Лил е Законескоро, те исполнинел одова.“

11 А дека никој нае тано оправдимо англо Девел преку о Закони, јасно тано, соске „о праведнико ка живинел тари вера.“

12 А о Закони нае тано тари вера него пхенела: „Кој исполнинела, ка живинел преку оленде.“

13 О Христос ќинѓамен таро проклетство е Законескоро, откага уло проклетство баши аменге, соске тано пишимо: „Проклето те овел секој, кој висинела ко каш!“

14 Та е Авраамескоро благослов те авел е народонге ко Христос о Исус, хем те приминале преку и вера о ветување е Духоскоро.

15 Пхрајлален, ќерава лафи манушикане: о завет со мануш потврдинѓале, никој на отфрлинелале, ниту додајнела нешто.

16 А о ветувања сине ленге денде е Авраамеске хем лескоро потомство. О Свето Писмо на ваќерела баши потомствиа, сар буге џененге; него сар јекеске: хем баши тло Потомство, Кој тано о Христос.

17 Ваќерава хем акавада: о Закони со уло пало штаршелу хем тријанда берш, на поништинела о Завет, кова о Девел потврдинѓале порано, ниту поништинела о ветување.

18 Соске, ако о наследство авела таро Закони, одова веќе нае тано таро ветување; ама о Девел подаринга е Аврааме преку ветување.

19 Тогаш, соске тано о Закони? Ови тано определимо ко пострество е анѓеленцар, вастеја таро јек посреднико, па тано додајмо баши о престапиа, цикоте на авела о потомок, Каске тано дендој о ветување.

20 О Посреднико нае ате, котеј само јек: а о Девели тано јек.

21 Според одова, дали тано о Закони против баши е Девлескере ветувања? Дур таро одова! Соске, ако сине дендо Закони, со шај те дел живот, тогаш чаче о праведност би овела таро Закони,

22 ама о Свето Писмо саринен пханљален тело грево, хем упри основа и вера ко Исус Христос о ветување те овел дендо околнге, кој верујнена.

23 А пред те авел и вера, сијем сине тели стража е Законескири, пханле, цико време е веракоро која требела сине те откринелпе.

24 Аѓар, о Закони сине амаро воспитувачи цико Христос, за да те оправдинамен преку вера.

25 А акана али и вера, хем на сијем повише тело воспитувачи.

26 Соске, сарине сијен Девлескере чхаве преку вера ко Исус Христос,

27 соске сарине, кола крстинген тумен ко Христос, ураген тумен ко Христос.

28 Нае веќе ни Јудејцо ни Грко, нае веќе ни робо ни слободно, нае веќе ни мурш ни цувли, соске саре тумен сијен јек ко Христос Исус.

29 Ако сијен пак тумен Христова, тогаш сијен Авраамово семе наследника пало ветување.

Глава 4

1 Ваќерава туменге палем, цикоте тано о наследнико малолетно, ништоја на разликујнелапес таро робо, иако тано господари ко са.

2 Него тано тело старатејља хем управитејља цико роко определимо таро дат.

3 Аѓар хем аменда, цикоте сијем сине малолетна, сијем сине заробиме тело о првобитна учења ко свето;

4 а кога ало о време, о Девел бичхаѓа Пле Чхаве, бијамо тари цувли, бијамо тело Закони,

5 за да те кинел околел, кола со сине тело Закони, за да те примина о посинување.

6 А пошто сијен чхаве, о Девел бичхаѓале ко тумаре срција: о Духо Пле Чхавескоро, Кој виќинела, „Абба, мо дат!“

7 Одолеске повеќе на сијан робо, него чхаво; а ако сијан чхаво, тогаш сијан наследнико ко Девел преку о Христос.

8 Ама тумен поангле, на пенџарѓен е Девле, служинена сине робско е девленге, кола ки природа нае одова.

9 А акана, кога пенџарена е Девле, или панда пошукар: откога о Девел пенџарѓа тумен – сар шај палем те иранен тумен ко слаба хем бедна световна буќа, каске со мангена палем одново те служинен робско?

10 Пазинена ко диве, хем масеќа, времена, хем берша.

11 Дарава баши туменге, тена трудинѓума ко чучо туменге.

12 Молинава тумен пхрајљален, овен сар со сијум ме, соске, хем меда сијум сар туменде! Тумен ништоја на наврединѓенма.

13 А џанена дека прво пути ки телесно слабост, проповединѓум туменге о Евангелие;

14 хем о искушение, кова сине баши туменге, ко мло тело, на отфрлинѓенле, ниту дикхљен сар презир олесте, него приминѓенма сар Девлескоро анѓели, сар о Христос Исус.

15 Акана, кај тано тумаро блаженство? Соске сведочинова туменге, дека кога би шај сине, би икавена тумаре јаќа хем би денама сине олен манге.

16 Дали уљум непријатели баши одова, со ваќерава туменге о чачипа?

17 Ола на прастана ко шукар баши туменге, него мангена те одвојнен тумен, за да те прастан баши оленге.

18 Машкар одова, шукари секогаш те прастан ко шукар, а на само кога сијум ме уза туменде.

19 Ме чхавален, кова пак сијум ко бијанибаскере дукха цикоте о Христос бајрола ки туменде,

20 би мангава те овав акана уза туменде, хем те менинав мо гласо, соске сијум ко сомнение баши туменге.

21 Ваќерен манге, тумен, кој мангена те овен тело ко Закони: на шуненали о Закони?

22 Соске тано пишимо дека о Авраам синеле дуј чхаве: јек тари робинка, а о јавер тари слободно.

23 Ама окова, тари робинка, бијамо тано ко тело, а окова тари слободно преку о ветување.

24 Акавај ваќердо сликовито: одола цувља тале о дуј заветиа; јек тари гора Синај, кој бијанела баши ропство; адавај тани и Агара,

25 соске и Агара тани и Синајско Гора ки Арабија, хем одговоринела ко авдосутно Ерусалим, кој робинела пе чхавенцар.

26 Ама о небесно Ерусалим тано слободно, ов тано амари дај,

27 соске тано пишимо: „Веселинту бизоплодескирие, која набијанеја; радујнту хем виќин, ту кој на синету бијанибаскере дукха; соске и мукли исила повише чхаве, отколку окоја, кола исила ром.“

28 Хем тумен сијен, пхрајља, чхаве таро ветување сар о Исак.

29 Хем сар некогаш окова, кој бијасалило ко тело, гонинела сине околе, кој бијасалило ко духо, аѓар тано хем акана.

30 А со ваќерела о Свето Писмо? „Палде е робинка хем лакере чхаве, соске о чхаво е робинкакоро нае те наслединел е чхавеја сој тари слободно!“

31 Одолеске, пхрајљален, амен на сијем чхаве е робинкакере, него е слободнакере.

Глава 5

1 О Христос ослободинѓамен баши и слобода. Според одова, терѓовен цврсто хем ма перен палем тело робство хем лескоро пхарипа.

2 Аке, ме, о Павле, ваќерава туменге: ако обрезамена тумен, о Христос никако нае те користинел туменге.

3 Сепак сведочинова секоле манушеске, кој обрезаменапе, декај тано должно те исполнинел цело Закони.

4 Одвојнѓен тумен таро Христос тумен, кој мангена те оправдинен тумен преку о Закони, препелен тари благодат.

5 Соске амен, преку о Духо, преку вера, очекујнаја и надеж е правдакири.

6 Соске ко Христос Исус ниту о обрезамене иси вредност, ниту о необрезамене, него и вера, која делујнела преку љубов.

7 Прастандилен шукар! Кој спречинѓа тумен тена покоринен тумен е чачипаске?

8 Одова ираниба нае тано таро Окова, кој повикујнѓа тумен.

9 Хари квасац ушларела цело тесто.

10 Ме сијум уверимо баши туменге ко Господари, дека нае те мислинен појавер. А кој бунинела тумен ка претрпинел осуда, кој хем те овел!

11 Ако палем ме, пхрајљален, панда проповединава о обрезамене, соске панда гониненама? Ко одова случај чхинавелапе о соблазниба таро крсто!

12 О, те чхинѓовен сине окола, кој бунинена тумен!

13 Соске тумен, пхрајљален, повикујме сијен ки слобода; само и слобода тена овел туменге повод те угодинен тумаре телоске, него мангипаја служинен јек јекеске.

14 Соске цело Закони тано исполнимо ко јек лафи – ко: „Манг те паше мануше сар со мангеја коркори тут!“

15 А палем гризинена тумен хем хана тумен јек јекеја, пазинен тена уништинен тумен јек јекеја.

16 А ваќерава туменге: Џан ко Духо хем нае те исполнинен о страстиа е телоскере,

17 соске о тело мангела против о Духо, а о Духо против о тело; соске ола противиненапе јек јекеја, за да тена ќерен окова, со мангена.

18 Ама, ако о Духо водинела тумен на сијен тело о Закони.

19 А о дејља е телоскере пенџардеј тане: одолај: о блудство, нечистота, бесрамност,

20 идолопоклонство, вражање, непријателство, препирка, ревнување, гнев, себичност, раздори, кривоверства;

21 зависти, убиства, пијанства, срамни гозби, хем слична таро акала, коленге ваќерава туменге англедер, сар со ваќергум туменге порано: дека окола, кола ќерена асавке буќа, нае те наслединен е Девлескоро царство.

22 А о плоди е Духоскоро тано љубов, радост, мир, трпение, љубезност, о шукарипа, верност, кроткост, самоконтрола;

23 нае закони против асавке нешта.

24 А окола кој тане е Христоскере распнинѓе пло тело олескере страстенџар хем похоте.

25 Ако живинаја ко Духо, нека хем те слединале е Духо!

26 Тена ова пхерде суетна коркори те фалинамен! Тена предизвикујнамен јек јекеја! Тена завидинамен јек јекеја!

Глава 6

1 Пхрајљален, ако хем да некој пело ко дисаво грево, тумен кој со сијен духовна, поправиненле асавке ко духо таро кротост, ама аракту тут тена ове туда искушимо.

2 Ингарен о пхарипа јек јекескере, хем одолеја ка исполнинен о Закон е Христоскоро!

3 Соске, ако некој мислиanela декај тано нешто, а нае тано ништо, коркори пес ховавела.

4 А секој те испитинел пло дело, па тогаш ка овел пофалба само англи песте а на англо јавер.

5 Соске секој ка ингарел пло пхарипе.

6 А кој сикљола таро слово, нека делинел са пле шукарипа околеја, кој учинелале.

7 Ма ховавен тумен: о Девел на дозволинела те овел изиграјмо! Соске со о мануш ка посејнел, одова хем ка жнејнел:

8 кој сејнела ко пло тело, таро тело ка жнејнел пропаст; а кој сејнела ко Духо, таро Духо ка жнејнел вечно живото.

9 Те на ова уморна те ќера шукар, соске ка жнејна ко право време, ако на уморинајамен.

10 Одолеске, цикоте исиамен време, те ќера шукар сариненге, а највише околенте, кои припадинена ко амаро семејство ки вера.

11 Дикхен, козом баре буквенцар пишингум туменге ме вастеја!

12 Са окола, кој мангена те ќеренпес важна телоја, ола чживена тумен те обрезинен тумен, само мате овен гониме баши е Христоскоро крсто.

13 Соске ни коркори ола, кој обрезиненапес, на пазинена о Закони, а мангена тумен те обрезинен тумен, за да те фалиненпес тумаре телоја.

14 А ме сијум дур таро одова те фалинама нешто јавереја, освен ко крсто амаре Господарескоро о Исус Христос, преку касте о свето тано распнимо баши манге хем ме е светоске!

15 Соске ниту о обрезание тано нешто ниту о необрезание, него нево создание.

16 Хем сариненге, кој ка слединен акава правило мир хем милост, ки ленде, хем е Девлескоро Израел.

17 Ки иднина никој тена досадинелма повише, соске ингарава е Исусескере ране ко мло тело.

18 Пхрајљален, и благодат амаре Господарескири о Исус Христос те овел тумаре духоја! Амин!